

UREDBA (EU) 2015/479 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**z dne 11. marca 2015****o skupnih pravilih za izvoz****(kodificirano besedilo)**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA–

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 207(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽¹⁾,v skladu z rednim zakonodajnim postopkom ⁽²⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 1061/2009 ⁽³⁾ je bila bistveno spremenjena ⁽⁴⁾. Zaradi jasnosti in racionalnosti bi bilo treba navedeno uredbo kodificirati.
- (2) Skupna trgovinska politika bi morala temeljiti na enotnih načelih.
- (3) Za izvoz iz Unije bi bilo treba določiti skupna pravila.
- (4) V vseh državah članicah je izvoz skoraj popolnoma liberaliziran. Zato je lahko kot načelo Unije mogoče sprejeti načelo, po katerem za izvoz v tretje države ne veljajo količinske omejitve, ob upoštevanju izjem, določenih v tej uredbi in brez poseganja v ukrepe, ki jih države članice lahko sprejmejo v skladu s Pogodbo.
- (5) Država članica bi morala obvestiti Komisijo, če zaradi neobičajnega razvoja dogodkov na trgu meni, da bi bili morda potrebni zaščitni ukrepi.
- (6) Nujno je, da bi se na podlagi vseh takšnih informacij na ravni Unije opravilo preverjanje v zvezi z izvoznimi pravili in pogoji, izvoznimi gibanji, različnimi vidiki gospodarske in trgovinske situacije ter morebitnimi ukrepi, ki bi jih bilo treba sprejeti.
- (7) Pri tem preverjanju bi se lahko izkazalo, da bi morala Unija nadzorovati nekatere vrste izvoza, ali da bi bilo treba uvesti začasne zaščitne ukrepe kot zaščito pred nepredvidenimi ravnanji.
- (8) Vse zaščitne ukrepe, potrebne zaradi interesa Unije, bi bilo treba sprejeti ob ustreznem upoštevanju obstoječih mednarodnih obveznosti.
- (9) Državam članicam, ki jih zavezujejo mednarodne obveze, s katerimi se v primerih dejanskih ali morebitnih težav z oskrbo vzpostavi sistem za razdelitev naftnih derivatov med pogodbenice, je treba dovoliti, da izpolnijo posledične obveznosti nasproti tretjim državam, brez poseganja v predpise Unije, sprejete v isti namen. To dovoljenje bi moralo veljati, dokler Evropski parlament in Svet ne sprejmeta ustreznih ukrepov v skladu z obvezami Unije ali vseh držav članic.
- (10) Ta uredba bi se morala uporabljati za vse proizvode, tako industrijske kot kmetijske. Njeno izvajanje bi moralo dopolnjevati izvajanje instrumentov, ki vzpostavljajo skupno ureditev kmetijskih trgov, in izvajanje posebnih instrumentov za predelane kmetijske proizvode, sprejetih v skladu s členom 352 Pogodbe. Prekrivanju med določbami te uredbe in določbami navedenih instrumentov, še zlasti njihovimi zaščitnimi klavzulami, se je treba izogniti.

⁽¹⁾ Mnenje z dne 10. decembra 2014 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

⁽²⁾ Stališče Evropskega parlamenta z dne 11. februarja 2015 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne 2. marca 2015.

⁽³⁾ Uredba Sveta (ES) št. 1061/2009 z dne 19. oktobra 2009 o skupnih pravilih za izvoz (UL L 291, 7.11.2009, str. 1).

⁽⁴⁾ Glej Prilogo II.

- (11) Za izvajanje te uredbe so potrebni enotni pogoji za sprejetje zaščitnih ukrepov. Te ukrepe bi morala Komisija sprejeti v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

POGLAVJE I

TEMELJNO NAČELO

Člen 1

Izvoz proizvodov iz Unije v tretje države je prost, to pomeni, da zanj ne veljajo nobene količinske omejitve, z izjemo omejitev, ki se uporabljajo v skladu s to uredbo.

POGLAVJE II

POSTOPEK UNIJE ZA OBVEŠČANJE IN POSVETOVANJE

Člen 2

Če država zaradi katerega koli neobičajnega razvoja dogodkov na trgu meni, da bi bili potrebni zaščitni ukrepi v smislu Poglavlja III, o tem uradno obvesti Komisijo, ki obvesti druge države članice.

Člen 3

1. Komisiji pomaga Odbor za zaščitne ukrepe, ustanovljen z Uredbo (EU) 2015/478 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.
3. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 8 Uredbe (EU) št. 182/2011 v povezavi s členom 5 navedene uredbe.

Člen 4

Za ovrednotenje gospodarske in trgovinske situacije v zvezi s posameznim proizvodom lahko Komisija od držav članic zahteva, da ji pošljejo statistične podatke o tržnih gibanjih za ta proizvod, ter da v ta namen nadzorujejo izvoz tega proizvoda v skladu z njihovo nacionalno zakonodajo in postopkom, ki ga določi Komisija. Države članice sprejmejo vse potrebne ukrepe za izpolnitev zahtev Komisije in pošljejo Komisiji zahtevane podatke. Komisija obvesti ostale države članice.

POGLAVJE III

ZAŠČITNI UKREPI

Člen 5

1. Za preprečitev kritične situacije, ki nastane kot posledica pomanjkanja bistvenih proizvodov, ali za odpravo takšne situacije lahko Komisija, če je takojšnje posredovanje v interesu Unije, na zahtevo države članice ali na lastno pobudo ter ob upoštevanju narave proizvodov in drugih posebnih lastnosti zadevnih transakcij, izvoz določenega proizvoda pogoji s predložitvijo izvoznega dovoljenja, za izdajo katerega veljajo določbe in omejitve, ki jih določi Komisija v skladu s postopkom pregleda iz člena 3(2), v nujnih primerih pa v skladu s členom 3(3).

⁽¹⁾ Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

⁽²⁾ Uredba (EU) 2015/478 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2015 o skupnih pravilih za uvoz (glej stran 16 tega Uradnega lista).

2. Evropski parlament, Svet in države članice se uradno obvestijo o sprejetih ukrepih. Ti ukrepi začnejo veljati takoj.
3. Ukrepi so lahko omejeni na izvoz v nekatere države ali na izvoz iz nekaterih regij Unije. Ukrepi ne vplivajo na proizvode, ki so že na poti proti meji Unije.
4. Kadar posredovanje Komisije zahteva država članica, Komisija na podlagi odstavka 1 sprejme odločitev v največ petih delovnih dneh od dneva prejema takšnega zahtevka.
5. Kadar Komisija ukrepa na podlagi odstavka 1 tega člena, najpozneje v 12 delovnih dneh od dneva začetka veljavnosti ukrepa, ki ga je sprejela, odloči, ali bo sprejela ustrezne ukrepe, kakor so določeni v členu 6. Če po izteku šestih tednov od dneva začetka veljavnosti ukrepa ni bil sprejet noben ukrep, se šteje, da je zadevni ukrep preklican.

Člen 6

1. Kadar je to potrebno zaradi interesa Unije, lahko Komisija v skladu s postopkom pregleda iz člena 3(2) sprejme ustrezne ukrepe:
 - (a) da prepreči nastanek kritične situacije zaradi pomanjkanja bistvenih proizvodov ali da odpravi tako situacijo;
 - (b) da omogoči izpolnitev mednarodnih obveznosti, ki jih je sprejela Unija ali vse države članice, zlasti tistih glede trgovine z osnovnimi proizvodi.
2. Ukrepi iz odstavka 1 so lahko omejeni na izvoz v nekatere države ali na izvoz iz nekaterih regij Unije. Ukrepi ne vplivajo na proizvode, ki so že na poti proti meji Unije.
3. Pri uvajanju količinskih omejitev pri izvozu se upošteva zlasti naslednje:
 - (a) obseg blaga, izvoženega po pogodbah, sklenjenih pod normalnimi pogoji pred začetkom veljavnosti zaščitnega ukrepa v smislu tega poglavja, o katerem je zadevna država članica uradno obvestila Komisijo v skladu s svojo nacionalno zakonodajo;
 - (b) potrebo po preprečitvi ogrožitve cilja, ki se ga želi doseči z uvedbo količinskih omejitev.

Člen 7

1. Medtem ko se izvaja kateri koli ukrep iz členov 5 in 6, lahko Komisija na zahtevo države članice ali na lastno pobudo:
 - (a) pregleda učinke ukrepa;
 - (b) ugotovi, ali je uporaba ukrepa še potrebna.

Kadar Komisija meni, da je uporaba ukrepa še potrebna, o tem ustrezno obvesti države članice.

2. Kadar Komisija meni, da bi bilo treba kateri koli ukrep iz člena 5 ali 6 preklicati ali spremeniti, ukrepa v skladu s postopkom pregleda iz člena 3(2).

POGLAVJE IV

PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

Člen 8

Dokler Evropski parlament in Svet ne sprejmeta ustreznih ukrepov skladno z mednarodnimi zavezami Unije ali vseh držav članic, lahko države članice, brez poseganja v pravila, ki jih je na tem področju sprejela Unija, za proizvode s seznama v Prilogi I izvajajo sistem delitve v izrednih razmerah, ki nalaga razdelitev obveznosti nasproti tretjim državam, določenih v mednarodnih zavezah, sklenjenih pred začetkom veljavnosti te uredbe.

Države članice obvestijo Komisijo o ukrepih, ki jih nameravajo sprejeti. Komisija o sprejetih ukrepih obvesti Svet in druge države članice.

Člen 9

Komisija vključi informacije o izvajanju te uredbe v svoje letno poročilo o uporabi in izvajanju ukrepov trgovinske zaščite, ki ga predloži Evropskemu parlamentu in Svetu v skladu s členom 22a Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 ⁽¹⁾.

Člen 10

Brez poseganja v druge predpise Unije ta uredba ne državam članicam ne preprečuje, da sprejemajo ali uporabljajo količinske omejitve pri izvozu, ki so utemeljene z javno moralo, javnim redom ali javno varnostjo, varovanjem zdravja in življenja ljudi, živali in rastlin, varstvom naravnih bogastev umetniške, zgodovinske ali arheološke vrednosti, ali z varstvom industrijske in poslovne lastnine.

Člen 11

Ta uredba ne posega v izvajanje instrumentov, ki vzpostavljajo skupno ureditev kmetijskih trgov, ali v izvajanje posebnih instrumentov za predelane kmetijske proizvode, sprejetih v skladu s členom 352 Pogodbe. Z izvajanjem te uredbe se navedeni instrumenti dopolnjujejo.

Vendar se pri proizvodih, zajetih z navedenimi instrumenti, člen 5 te uredbe ne uporablja za tiste proizvode, za katere pravila Unije o trgovini s tretjimi državami predvidevajo uporabo količinskih izvoznih omejitev. Člen 4 se ne uporablja za tiste proizvode, za katere ta pravila zahtevajo predložitev dovoljenja ali druge izvozne listine.

Člen 12

Uredba (ES) št. 1061/2009 se razveljavi.

Sklicevanja na razveljavljeno uredbo se štejejo kot sklicevanja na to uredbo in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo iz Priloge III.

Člen 13

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Strasbourgu, 11. marca 2015

Za Evropski parlament
Predsednik
M. SCHULZ

Za Svet
Predsednica
Z. KALNIŃA-LUKAŠEVICA

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti (UL L 343, 22.12.2009, str. 51).

PRILOGA I

Proizvodi iz člena 8

Oznaka KN	Poimenovanje
2709 00	Nafta in olja iz bituminoznih mineralov, surova
2710	Olja dobljena iz nafte in olja, dobljena iz bituminoznih materialov, razen surovih; proizvodi, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu, ki vsebujejo 70 mas. % ali več olj iz nafte ali olj, pridobljenih iz bituminoznih materialov, če so ta olja osnovna sestavina teh proizvodov; odpadna olja:
2710 11 11 do 2710 11 90	Lahka olja
2710 19 11 do 2710 19 29	Srednja olja
2710 19 31 do 2710 19 99	Težka olja, razen mazalnih olj, ki se uporabljajo v urah in podobnih izdelkih, v posodah, ki ne vsebujejo več kot 250 g neto olja
2711	Naftni plini in drugi plinasti ogljikovodiki:
	– utekočinjeni:
2711 12	– – propan:
	– – – propan s čistostjo vsaj 99 %
	– – – drugo
2711 13	– – butani
	– v plinastem stanju:
ex 2711 29 00	– – drugo:
	– – – propan
	– – – butani

PRILOGA II

Razveljavljena uredba z njeno spremembo

Uredba Sveta (ES) št. 1061/2009
(UL L 291, 7.11.2009, str. 1).

Uredba (EU) št. 37/2014 Evropskega parlamenta in Sveta
(UL L 18, 21.1.2014, str. 1).

Samo točka 21 Priloge

PRILOGA III

Korelacijska tabela

Uredba (ES) št. 1061/2009	Ta uredba
Člen 1	Člen 1
Člen 2	Člen 2
Člen 4	Člen 3
Člen 5	Člen 4
Člen 6	Člen 5
Člen 7	Člen 6
Člen 8	Člen 7
Člen 9	Člen 8
Člen 9a	Člen 9
Člen 10	Člen 10
Člen 11	Člen 11
Člen 12	Člen 12
Člen 13	Člen 13
Priloga I	Priloga I
Priloga II	Priloga II
Priloga III	Priloga III